

*Nuestras más sinceras felicitaciones
por la compra de su nuevo Fotómetro
Super Zoom Master
L-608/L608CINE de Sekonic*

El Super Zoom Master L-608/L-608CINE es la última creación de Sekonic que culmina la extensa gama de fotómetros líderes del mercado es de hace más de cuatro décadas.

Su diseño lo convierte en el fotómetro más avanzado del momento, un instrumento que cubre las necesidades del público más exigente.

Se trata del primer fotómetro de spot con zoom del mercado. Nueve objetivos de la máxima calidad que permiten conseguir un ángulo de medición de 4° a 1°.

Los controles y la tapa herméticamente sellados hacen que este fotómetro sea especialmente resistente al agua y a la humedad.

En efecto, puede utilizarse bajo la lluvia, pero no se trata de un fotómetro sumergible.

El visor de LCD facilita la lectura y se enciende de forma automática en ambientes poco o mal iluminados.

Cuatro de las funciones que se utilizan con menor frecuencia se han colocado en el compartimento de la pila, en forma de botones DIP, para evitar que haya demasiados controles de funcionamiento en un mismo espacio.

Debido a sus muchas características, el L-608/L-608CINE hace imprescindible un manual tan extenso como éste.

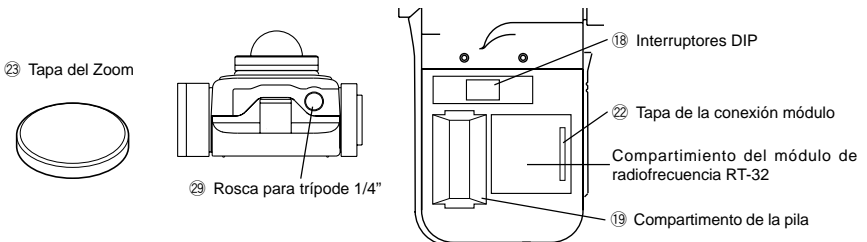
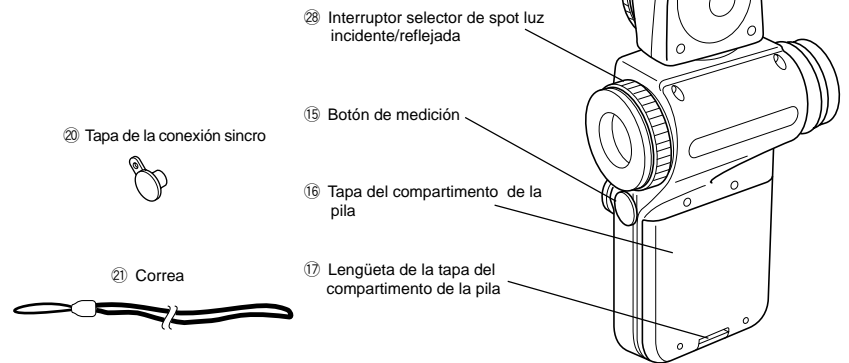
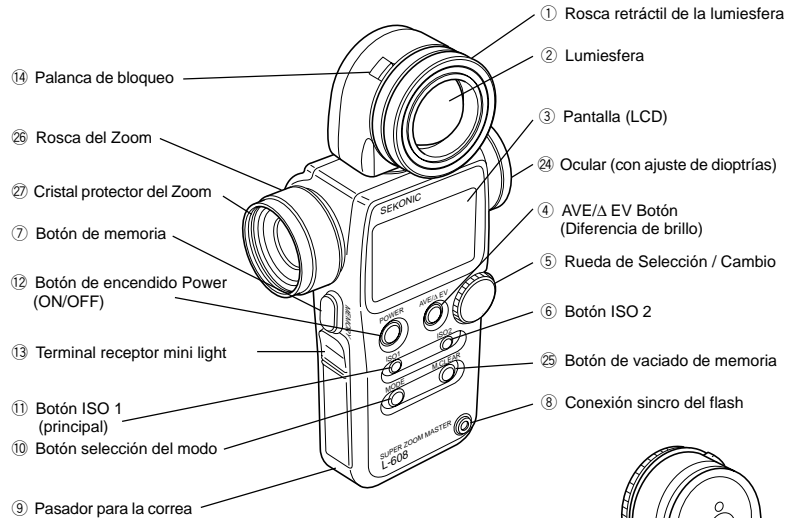
Sin embargo, como no necesitará utilizar todas las posibilidades que le ofrece al mismo tiempo, una vez lo haya leído todo, su utilización será sencilla y su consulta secundaria.

El Super Zoom Master L-608/L-608CINE ha pasado por los controles de calidad más estrictos en cada fase del proceso de fabricación. Le rogamos que lea el presente manual en su totalidad para así beneficiarse de las grandes posibilidades que el fotómetro le ofrece y obtener el máximo rendimiento para el que ha sido diseñado. Le agradecemos la confianza depositada en Sekonic.

Índice

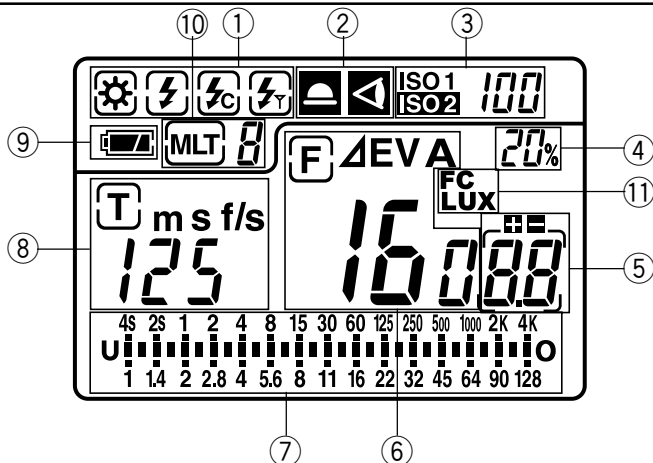
1. Nomenclatura	1
2. Descripción del LCD	2-3
3. Instrucciones previas	4-6
1. Colocación de la correa	4
2. Colocación de la pila	4
3. Comprobación de la pila	4
4. Cambio de la pila durante la medición o durante la función de memoria	5
5. Función de apagado automático	5
6. Programación de la sensibilidad de la película ISO	5
7. Programación de la segunda película ISO (ISO 2)	5
8. Bloqueo de la medición y desactivado del bloqueo de la medición	6
4. Operaciones básicas	7-12
1. Medición de luz Incidente y reflejada de spot	7
2. Modo de selección de la medición	8
3. Selección de los interruptores DIP	9
4. Preparado para luz incidente	10
5. Preparado para luz reflejada (medición de spot)	11
5. Medición	13-25
1. Medición de la luz ambiente	13-17
1-1 Modo de prioridad de la velocidad de obturación	13
1-2 Modo de prioridad del diafragma	14
1-3 Modo EV	15
1-4 Cine	16
2. Medición de la luz de flash	18-25
2-1 Modo de flash con cable sincro	18
2-2 Modo de flash inalámbrico de programación automática	20
2-3 Modo de flash múltiple (acumulativo) con cable sincro	22
2-4 Modo de flash múltiple (acumulativo) inalámbrico	24
6. Funciones avanzadas	26-40
1. Función de memoria	26
2. Función de promedio	27
3. Función de diferencia de brillo (contraste)	28
4. Uso del un fotómetro de luz incidente (LUX o FC)	30
5. Uso de un fotómetro de luz reflejada (cd/m ² o FL)	31
6. Uso de la función de compensación de exposición	32
7. Uso de la función de compensación de calibración	33
8. Compensación de filtro	34
9. Función de análisis de flash	35
10. Función de ajuste personalizado	36
11. Sistema de flash inalámbrico por radiofrecuencia	38
7. Accesorios	41-42
8. Datos técnicos	43-44
9. Guía de seguridad	45
10. Mantenimiento	46

1. Descripción de componentes

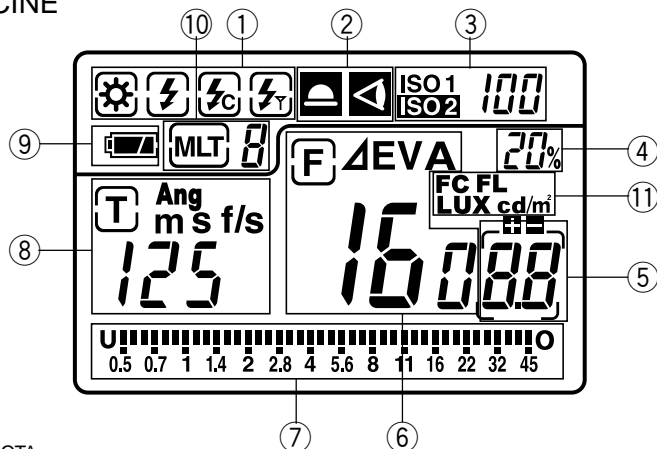


2. Descripción de la pantalla LCD

L-608



L-608CINE











NOTA:

Para mayor claridad, la pantalla muestra todos los iconos y lecturas de forma simultánea. La pantalla real nunca aparecerá de esta forma.






Pantalla Electro-Luminiscente Automática (EL)

- Con poca luz (EV 6 o menos), una luz verde de fondo iluminará automáticamente todo el LCD. Cuando se utilice el Micro Receptor o el Booster (accesorios opcionales) la pantalla LCD se iluminará después de la medición, sea cual sea la intensidad de la luz ambiente.
- La pantalla LCD no se iluminará automáticamente durante la medición, cuando esté en el modo de flash inalámbrico o modo de disparo por radiofrecuencia.
- La luz electro-luminiscente de fondo se apagará de forma automática a los 20 segundos de finalizar la última operación.

2. Descripción de la pantalla LCD

- ① Iconos de modalidades de medición
 -  Ambiente (ver pág. 13)
 -  Flash inalámbrico (ver pág. 20)
 -  Cable del flash (ver pág. 18)
 -  Indica disparo del flash por radiofrecuencia (véase página 38)
- ② Iconos de función de spot para luz reflejada e incidente (ver pág. 7)
 -  Indica luz incidente
 -  Indica spot de luz reflejada
- ③ Gammas de visualización ISO
 - ISO1** Visualización de la sensibilidad de la película ISO
 - ISO2** Visualización de la segunda película ISO cuando el botón ISO 2 esté activado.
- ④ Analizador de Flash %
 - % 0 a 100% en incrementos de 10% (porcentaje de luz de flash con respecto a la exposición total)
- ⑤ +/- Indicador de compensación
 -  Indicador de compensación +/-.
- ⑥ Valor de apertura digital, prioridad del diafragma, diferencia del brillo, función promedio, visualización EV.
 -  Indica prioridad del diafragma (f/stop) (ver pág. 14)
 - ΔEV** Indica diferencia de brillo (ver pág. 28)
 - A** Función promedio (ver pág. 27)
 - EV** Modo EV (ver pág. 15)
- ⑦ Diafragma analógico y escala de memoria

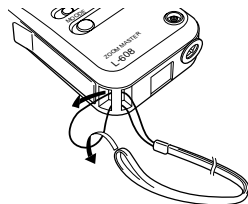
Visualiza símbolos según las diferentes aberturas del diafragma o velocidades de disparo indicando valores de medición medios o totales de N° f y también muestra la memoria y el promedio.

 - U** Indica visualización inferior
 -  Intermite medición inferior de baja exposición
 - O** Indica visualización superior
 -  Intermite medición superior de sobreexposición
- ⑧ Indicador de prioridad de obturación, visualización de la velocidad de obturación para fotografías fijas o cuadros por segundo (f/s) para cine
 -  Prioridad (T) de obturación (ver pág. 13)
 - m** Indicador de los minutos
 - s** Indicador de los segundos completos
 - f/s** Velocidad para cine indicada en cuadros por segundo (ver pág. 16)
 - Ang** Indica que el ángulo de disparo es configurado a un valor superior a 180° (608CINE) (ver pág.17)
- ⑨ Indicador de pila (ver pág. 4)
- ⑩ Indicador de la memoria y del flash múltiple
 -  Medición (acumulativa) de modo de flash múltiple e indicación del número acumulado de mediciones (ver pág. 22)
 - m**  Memorización de la lectura e indicación de mediciones memorizadas (ver pág. 26)
- ⑪ Marca de iluminación/marca de brillo
 - FC** indica la lectura en Pies / Candelas (608/608CINE)
 - LUX** indica la lectura en Lux (608/608CINE)
 - FL** indica la lectura en Pies / Lambert (608CINE)
 - cd/m²** indica la lectura en Candelas / M² (608CINE)

3. Instrucciones previas

1. Sujeción de la correa.

Sujete la correa ⑫ pasando el extremo del lazo pequeño a través del pasador ⑨ y pasando el otro extremo de la correa por el lazo pequeño.

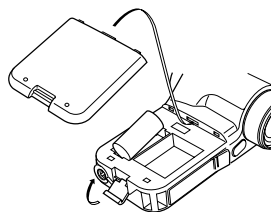


⚠ AVISO

- No deje el aparato al alcance de los niños ya que podrían, accidentalmente, enrollarse la correa al cuello y sufrir un accidente.

2. Colocación de la pila

1. Requiere una pila de 3.0V de litio CR-123A.
2. Abra el compartimento de la pila, tirando de la lengüeta ⑬ y quite la tapa ⑭.
3. Coloque la pila, teniendo en cuenta las marcas de polaridad +/- que hay en el compartimento.
4. Ajuste las lengüetas del compartimento de la pila con las muescas del fotómetro y presione hacia abajo para cerrar la tapa.



NOTA:

- Para evitar la pérdida del sello protector, no deje que se depositen partículas de polvo en la goma del sello protector y que éste no se dañe.
- Extraiga las pilas cuando no tenga que utilizar el aparato por un largo período de tiempo. Las pilas pueden tener pérdidas y dañar el fotómetro. Deposite las pilas gastadas en un contenedor adecuado.
- Si la pantalla LCD no se ilumina, compruebe si la pila está agotada y si se ha colocado teniendo en cuenta la polaridad.
- El fotómetro dispone de una caja para la conexión de un módulo transmisor de radiofrecuencia. Si no se instala el módulo transmisor, NO retire la cubierta del conector para evitar que el tablero de circuitos electrónicos se dañe debido a la electricidad estática.

3. Comprobación de la pila

- Cuando el botón de encendido Power ⑩ está en ON, el indicador de la pila aparece en la pantalla LCD se ilumina.



(Indicación fija)

Pila totalmente cargada



(Indicación fija)

Pila medio descargada. Prepare una pila de repuesto.



(Indicación intermitente) Cambie la pila inmediatamente

Referencia :

- Se recomienda tener siempre una pila de repuesto
- Si la pantalla de cristal líquido se apaga inmediatamente después que aparezca la visualización al encender el aparato, significa que la pila está agotada. Cambie la pila lo más pronto posible.
- Se recomienda realizar una pausa de 3 segundos al apagar y volver a encender para evitar dañar el fotómetro

3. Instrucciones previas


4. Cambio de la pila durante la medición o la función de memoria

1. Apague siempre el aparato antes de cambiar las pilas. Si las pilas se cambian mientras el aparato está encendido, las mediciones y las funciones de selección desaparecerán de la memoria.
2. Si después de cambiar la pila o durante las mediciones, aparecen en la pantalla LCD visualizaciones que no han sido previamente programadas o no aparece nada, independientemente del botón que se presione, extraiga la pila y espere unos 10 segundos antes de volverla a colocar. Esto hará que el software se re programe automáticamente.

AVISO:

- No coloque nunca las pilas cerca del fuego, no las desmonte ni las caliente. Las pilas pueden sufrir pérdidas y provocar accidentes, heridas o contaminar el ambiente.



5. Función de apagado automático

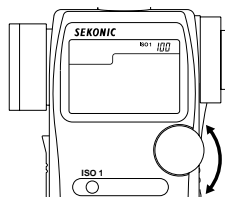
1. Para conservar las pilas, el fotómetro se apagará 20 minutos después de la última utilización.
2. Cuando el dispositivo de seguridad automático de la pila desconecta el aparato o se presiona el botón de encendido Power , las selecciones y los valores previamente medidos permanecen en la memoria. Cuando se enciende el botón de encendido Power, las últimas funciones aparecen en la pantalla.

Referencia:


- La alimentación se desconecta automáticamente después de 1 minuto cuando se presiona y mantiene presionado el botón de encendido Power.

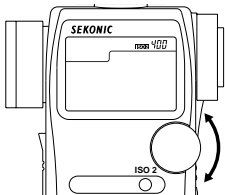
6. Programación de la sensibilidad de la película principal ISO

1. Mantenga presionado el botón ISO  y gire la rueda de Selección/Cambio  para seleccionar la sensibilidad de la película ISO que se está utilizando.
2. Puede modificar la sensibilidad de la película después de realizar las mediciones. El nuevo valor se visualizará automáticamente.



7. Programación de la sensibilidad de la segunda película ISO (ISO 2)

1. Esta característica es útil cuando se utiliza una segunda película con una sensibilidad ISO diferente, utilizando una película de prueba Polaroid TM, o para corregir la exposición (cuando se utiliza un filtro, una fotografía de planos cortos, etc.)
2. Mantenga presionado el botón ISO 2  y gire la rueda de Selección/Cambio para programar la sensibilidad de la película que se está utilizando.
3. Una vez seleccionada, después de realizada una medición, el valor medido para la segunda sensibilidad de la película se visualizará cuando el botón ISO 2 se presione.
4. También puede cambiar la sensibilidad de la segunda película ISO después de realizar las mediciones. El nuevo valor se visualizará automáticamente.



Referencia:

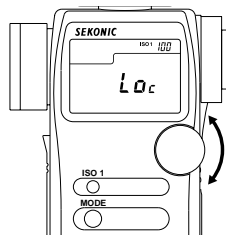
Los siguientes ajustes son posibles cuando se utiliza la función P36 de ajuste personalizado.

1. Es posible ajustar el valor de corrección de filtro dentro del margen de ± 5.0 EV en intervalos de 1/10.
2. La compensación de factor de filtro se utiliza para el juego de 7 tipos de utilizados con mayor frecuencia en la industria cinematográfica (filtros Kodak Wratten) (sólo para 608CINE).

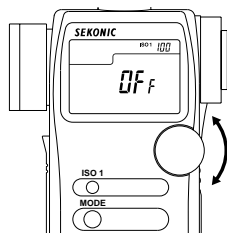
3. Instrucciones previas

8. Bloqueo y desbloqueo de modo y configuración

1. Mantenga presionados el botón de modo y el botón ISO. Aparecerá "LOC" indicando que la configuración está bloqueada. La medición realizada en último término será retenida hasta que se desactive el bloqueo, aun cuando se mueva accidentalmente el mando Selección/Cambio ⑤.
Sin embargo, si el botón de medición ⑮ es presionado, una nueva medición es mostrada con la misma configuración.



2. Para liberar el bloqueo de la medición, efectúe la misma operación que para el bloqueo; mantenga presionados el botón de modo y el botón ISO1 hasta que aparezca "Off", indicando que se ha desactivado el bloqueo de la medición.






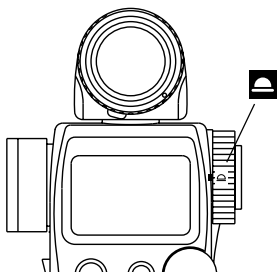
Referencia:

- Si el fotómetro es apagado o la función apagado automático se activa estando en la posición de bloqueo, la función de bloqueo del mando continuará funcionando la próxima vez que se vuelva a encenderse.

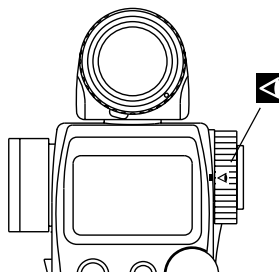
4. Operaciones básicas

1. Medición de luz incidente y reflejada de spot



1. Para seleccionar la operación de luz incidente o reflejada, sitúe el interruptor de luz reflejada/incidente de spot  en el ocular en la posición deseada ( o ) hasta que haga clic.

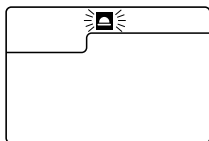


Operación para luz incidente

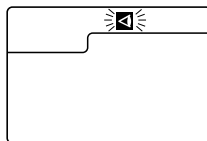


Operación para luz reflejada de spot

2. Cuando se selecciona la operación, el símbolo  estará intermitente durante tres segundos y cuando se seleccione la operación de luz reflejada de spot, el símbolo  estará intermitente durante tres segundos en la pantalla LCD.





Operación luz incidente





Operación luz reflejada de spot

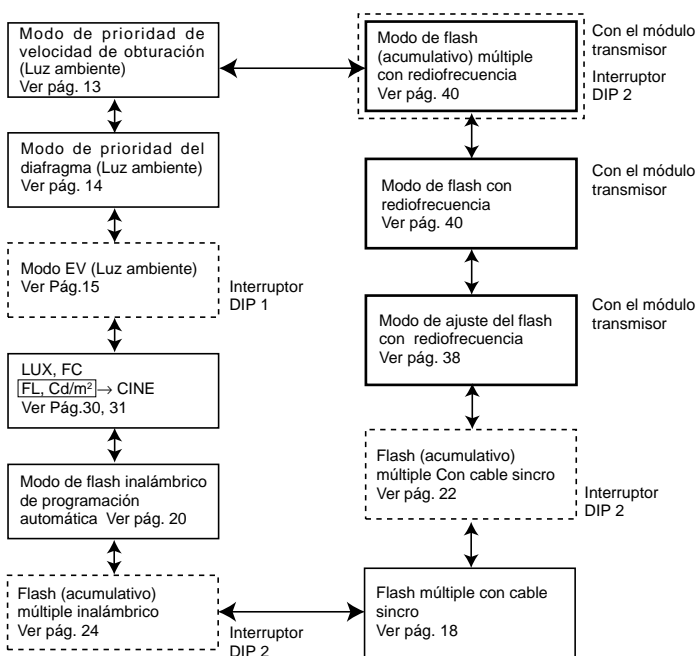
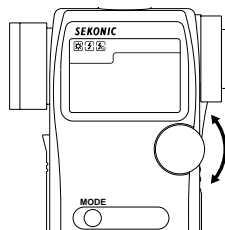
NOTA:



- Antes de realizar las mediciones, compruebe siempre que ha elegido el modo de medición que usted necesita ( o ) comprobándolo en la pantalla LCD y que el selector de luz incidente y reflejada de spot está en la posición correcta.

4. Operaciones básicas

2. Modo de selección de la medición

- Mantenga presionado el botón de modo  y gire el mando Selección/Cambio  para elegir el modo que desee. La secuencia de los diferentes modos se muestra en la figura inferior:



- Los modos incluidos en la línea discontinua  sólo se pueden seleccionar cuando el respectivo interruptor DIP está en la posición ON (ver pág. 9).
- Los modos incluidos en líneas del  pueden ser seleccionados solamente cuando el módulo opcional del radio transmisor está instalado.
- Puede seleccionar que sea presentado en pantalla cada uno de los modos mediante las opciones de ajuste (ver página 36).
- En el modo de luz incidente puede ver en pantalla FC o LUX (iluminancia).
- En el modo de luz reflejada (sólo L-608CINE) puede ver en pantalla FL o Cd/m2 (luminancia).

4. Operaciones básicas

Referencia:

- La luz ambiente es continua como la luz natural (solar), lámparas fluorescentes o lámparas de tungsteno.
- El flash es un breve e intenso destello de luz producido por unidades electrónicas de flash o lámparas de flash.

3. Selección de los interruptores DIP

1. Los interruptores para seleccionar las funciones que no se utilizan normalmente están situados en el compartimento de la pila del fotómetro. Seleccione la función que desee antes de efectuar las mediciones.
2. Los interruptores DIP se pueden seleccionar deslizando el interruptor DIP ⑱ hasta la posición ON de la función que desee.

* Ajustes de EV

Cuando el interruptor DIP 1 está en ON, se puede utilizar la lectura del EV (luz ambiente).

* Ajustes múltiples

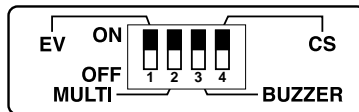
Cuando el interruptor DIP 2 está en ON, se puede utilizar el modo de flash acumulativo múltiple.

* Ajuste del zumbador

Estando el interruptor DIP 3 en ON, el zumbador sonará al recibir luz desde un flash en modo inalámbrico.

* Ajuste de CS (configuración del fabricante)

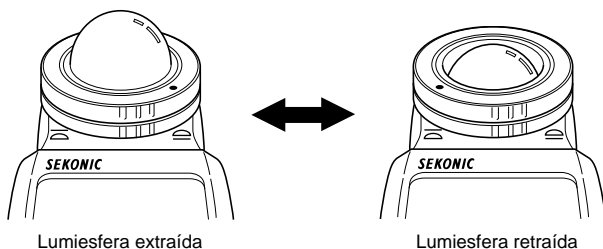
Estando el interruptor 4 en ON, el modo cambiará al modo de ajuste personalizado, permitiendo realizar así diversos ajustes. (véase pág. 36).



4. Operaciones básicas

4. Preparado para luz incidente

1. Es posible extraer o contraer la lumiesfera de medición rotando firmemente el que la conforma hasta oír un clic.



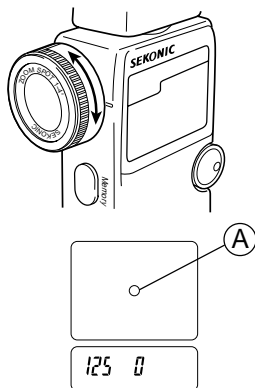
2. Lumiesfera extraída (mediciones de objetos 3D)
Se utiliza para fotografiar personas, edificios y otros objetos tridimensionales. Las mediciones se efectúan básicamente mediante el método de medición con la lumiesfera orientada en la dirección de la cámara (con más exactitud, en la dirección del eje de luz del objetivo) en la posición del sujeto.
3. Lumiesfera retraída (difusor plano).
Se utiliza para fotografiar manuscritos, cuadros u otros objetos planos. Puede también utilizarse para medir el contraste de la luz (ver pág. 28) o los niveles de iluminación (ver pág. 30).

NOTA:

- Si utiliza la lumiesfera en una posición intermedia, la calidad de la distribución de la luz no será la misma y no se obtendrán mediciones precisas.
- No presione el Lumiesfera manualmente; gire siempre el anillo para cambiar de posición.
- Si la lumiesfera está sucia, límpiela con un paño suave y seco. Se prohíbe terminantemente el uso de sustancias orgánicas (diluyentes de pintura, bencina, etc.).

5. Preparado para luz reflejada (medición de spot)

1. Este método mide el brillo (luminancia) de la luz reflejada del tema. Para objetos distantes, tales como paisajes, es útil, cuando la situación del tema es de difícil aproximación o para medir objetos que producen luz (anuncios de neón, etc.), superficies muy reflectantes o temas translúcidos (vidrio de color, etc.).
2. El área de medición de spot se puede seleccionar girando la rosca 26 del Zoom mientras mira por el visor desde la posición de la cámara.
3. Efectúe la medición fijando el círculo del visor en el tema objeto de medición.
4. El círculo negro (A) en el visor indica el margen de medición. El ángulo de recepción de luz es de 1 grado con el ajuste de telefoto del objetivo zoom, y de 4 grados con el gran angular.

**< Ajuste de dioptrías >**

Gire el ocular y ajuste las dioptrías 24 de manera que el círculo quede claramente visible cuando mire a través del visor.

<Parasol> (opcional)

El anillo adaptador, disponible como accesorio opcional, permite instalar aros adaptadores para el uso de filtros de otros fabricantes. Esto simplifica el ajuste de la exposición sin necesidad de realizar el cálculo de corrección de los filtros polarizadores, etc.

El anillo adaptador también puede utilizarse como parasol para proteger el objetivo zoom contra rayaduras, suciedad, etc.

< Convertidor angular 2x > (opcional)

Montando el convertidor angular 2x a la unidad de lente de objetivo se podrán realizar mediciones de zoom a un ángulo de recepción de luz de 2° - 8°.

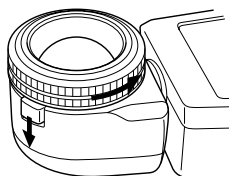
4. Operaciones básicas

< Lumigrid > (opcional) (Angulo operativo 54°)


< Uso del lumigrid >

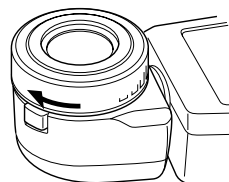
1. Desmonte la lumiesfera.

La lumiesfera se desmonta sosteniendo las partes superior e inferior de la rosca doble ① del anillo que la conforma y girando en el sentido contrario a las agujas del reloj mientras se empuja la palanca de bloqueo hacia arriba.



2. Instale el lumigrid

Para instalar el lumigrid, alinee el indicador de montaje/desmontaje del lumigrid con la marca  y, entonces, gírelo en la dirección de las agujas del reloj. Asegúrelo levantando la palanca de bloqueo hasta que encaje en su sitio con un chasquido.



3. Efectúe las mediciones apuntando con precisión el lumigrid hacia el área del sujeto que se va a medir, desde la posición o dirección de la cámara.
4. Realice el mismo procedimiento que para el montaje de la lumiesfera.

PRECAUCIÓN:

- Tenga cuidado de no tocar la parte del sensor de luz al montar o desmontar la lumiesfera o el lumigrid. En caso de tocarlo, límpiela con un paño seco y suave.

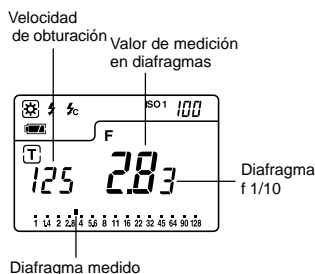
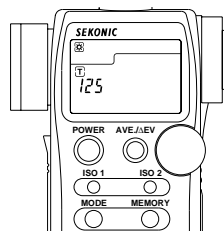
1. Medición de la luz ambiental

Para efectuar esta medición, podemos elegir el modo de prioridad de obturación, el modo de prioridad del diafragma y el modo EV. Mantenga presionado el botón de modo **10** y gire el mando **5** Selección/Cambio para seleccionar el modo de medición de luz ambiente **8**.

1-1 Modo de prioridad de la velocidad de obturación

- Mantenga presionado el botón de Modo **10** y gire la rueda de Selección/Cambio **5** para seleccionar el modo de prioridad de velocidad de obturación **T**.
- Gire la rueda de Selección/Cambio para elegir la velocidad de obturación adecuada.
- Presione el botón de medición **15** para efectuar una medición y suéltelo para finalizarla. En ese momento, el valor de medición (valor del diafragma) se visualizará.

Mientras mantenga presionado el botón de obturación medición, el fotómetro efectuará mediciones.



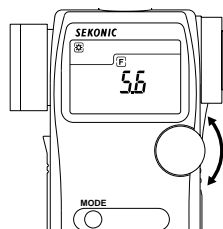
Referencia:

- Ajuste el interruptor DIP 4, para conmutar los valores de su preferencia entre intervalos de velocidad de obturación 1/1, 1/2 y 1/3 (ver pág. 36).
- Puede seleccionar la velocidad de obturación desde 30 minutos a 1/8000 segundos. Las siguientes velocidades que siguen a 1/8000 son: 1/200 y 1/400.
- Después de la medición, se visualizará el valor de apertura F correspondiente a la velocidad de obturación cuando se cambie la velocidad de obturación.
- El L-608 muestra la medición en valores de apertura completos con incrementos de 1/2 f/stop sobre la escala analógica, mientras que el L-608CINE muestra valores completos con incrementos de 1/3 f/stop.
- "E.u" (Exposición inferior) o "E.o" (Exposición superior) aparecen cuando la combinación de la velocidad de obturación y el diafragma están fuera del rango mostrado. Si cambia la velocidad de obturación y/o el diafragma con el mando de Selección/Cambio, encontrará una combinación que sea posible.
- Si el indicador "E.u" o "E.o" parpadea, esto indica que el nivel de luz está fuera del alcance de medición del fotómetro. Ajuste la iluminación en ese caso.

5. Medición

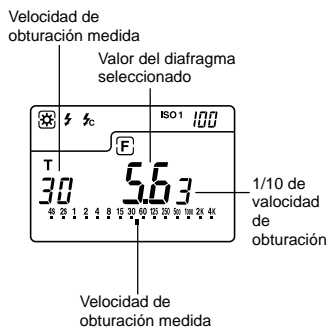
1-2 Modo de prioridad del diaframa

1. Mantenga presionado el botón de selección del modo y gire el mando de Selección/Cambio para elegir el modo de prioridad del diaframa **F**.
2. Gire el mando de Selección/Cambio para elegir el valor **f stop** deseado.



3. Presione el botón de medición **19** para realizar una medición y suéltelo para finalizarla. El valor medido (velocidad de obturación) aparecerá en la pantalla.

Mientras presione el botón de medición, el fotómetro efectuará mediciones hasta que suelte el botón.



Referencia:

- Ajustando el interruptor DIP 4, y configuración del fabricante es posible conmutar entre los valores de apertura $f/1$, $1/2$ ó $1/3$.
- Puede fijar diafragmas desde F0.5 hasta F161. Observe que en incrementos de $1/3$ f/stop $f 5,6$ es mostrado como $f 5.6$ y $f 0,63$ aparece como $f 0.63$.
- El L-608 muestra la medición en valores de apertura completos con incrementos de $1/2$ f/stop sobre la escala analógica, mientras que el L-608CINE muestra valores completos con incrementos de $1/3$ f/stop.
- Las situaciones de lecturas fuera del rango de muestra o inferiores al rango de medición son similares a como aparecen descritas en instrucciones previas (ver pág. 13).
- Después de la medición, se visualizará la velocidad de obturación correspondiente a la abertura F cuando se cambie la abertura F.

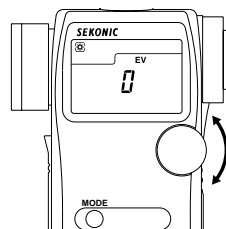
1-3 Modo EV

Abra la tapa ⑯ del compartimento de la pila y sitúe el interruptor EV DIP1 (ver pág. 9) en la posición ON.

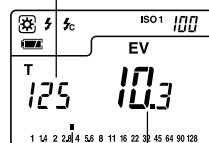
- Mantenga presionado el botón de selección del Modo ⑩ y gire el mando de Selección/Cambio ⑤ para elegir el modo del valor **EV**.
- Presione el botón de medición ⑮ para efectuar una medición y suéltelo para finalizarla. En ese momento, el valor de medición (valor del EV) se visualizará.

Al mismo tiempo, la velocidad de obturación aparecerá en la pantalla digital y el correspondiente diafragma se visualizará en la pantalla analógica.

Mientras mantenga presionado el botón de medición el fotómetro seguirá midiendo.



Velocidad de obturación



Valor EV

Diafragma

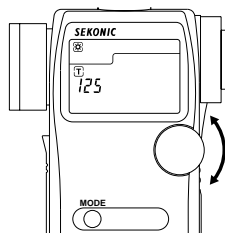
Referencia:

- “E.u” (Exposición inferior) o “E.o” (Exposición superior) aparece en e F o T en la pantalla y U ó O en la escala analógica cuando la combinación de la velocidad de obturación y el diafragma están fuera del rango que puede mostrarse. Cambie la velocidad de obturación y/o el diafragma con la rueda de Selección / Cambio hasta encontrar una combinación posible. Si el indicador “E.u” o “E.o” aparece intermitente y U ó O aparecen en la escala analógica esto indica que el nivel de luz esté por debajo del rango de medición del fotómetro.

5. Medición

1-4 Cine

1. Mantenga presionado el botón de selección del modo **Ⓜ** y gire la rueda de Selección/Cambio **Ⓢ** para elegir el modo de prioridad de la velocidad de obturación de luz ambiente **T**.



2. Gire la rueda de Selección/Cambio para elegir la escala de cine para la cámara que se utilizará. La escala de cine se visualizará después de 1/8000, 1/200, 1/400 y las unidades se miden en encuadres por segundo (f/s).

[L-608]

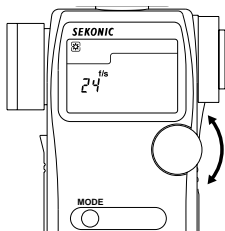
Se visualizarán las siguientes escalas de cine:

2, 3, 4, 6, 8, 12, 16, 18, 24, 25, 30, 32, 36, 40, 48, 50, 60, 64, 72, 96, 120, 128, 150, 200, 240, 256, 300 y 360 f/s.

[L-608CINE]

Se visualizarán las siguientes escalas de cine:

1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 16, 18, 24, 25, 30, 32, 36, 40, 48, 50, 60, 64, 72, 75, 90, 96, 100, 120, 125, 128, 150, 200, 240, 250, 256, 300, 360, 375, 500, 625, 750 y 1000 f/s.



3. El ángulo de disparo en el que se basa estas escalas es de 180 grados. Si se utilizan otros ángulos, se tendrán que hacer las siguientes correcciones a la sensibilidad de la película ISO (sólo L-608).

Ángulo de disparo	Corrección de la sensibilidad de la película ISO
160 grados	-1/3
220 grados	+1/3

* Ejemplo de valor de corrección

-1/3: Disminuir la sensibilidad de la película en 1/3 de diafragma,

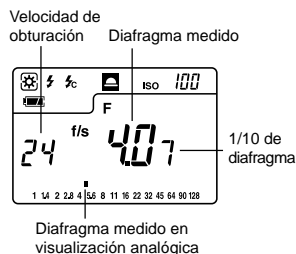
ejemplo : ISO 80 -1/3 de diafragma → ISO 64

+1/3: Aumentar la sensibilidad de la película en 1/3 de diafragma,

ejemplo : ISO 80 +1/3 de diafragma → ISO 100

4. Presione el botón de medición **15** para realizar una medición y suéltelo para finalizarla. El valor medido (diafragma) aparecerá en la pantalla.

Mientras mantenga presionado el botón de medición el fotómetro seguirá midiendo.



Referencia:

- El L-608 muestra la medición en valores de apertura completos con incrementos de 1/2 f/stop sobre la escala analógica, mientras que el L-608CINE muestra valores completos con incrementos de 1/3 f/stop.
 - Las situaciones de lecturas fuera del rango de muestra o inferiores al rango de medición son similares a como aparecen descritas en instrucciones previas (ver pág. 13).
5. Ajuste del ángulo de disparo (sólo 608 CINE)
- Es posible ajustar el obturador al ángulo de apertura deseado girando la rueda de Selección/Cambio mientras presiona el botón de medición de modo **10** y el botón **6** de ajuste ISO2.

NOTA:

- Ángulo de disparo: puede ajustarse el ángulo en un rango de 5°- 270° (en intervalos de 5°) así como a 144° y 172°.
- Si el ángulo de disparo se ajusta a cualquier valor que no sea 180°, "Ang" aparecerá visualizado continuamente en la pantalla LCD.
- Presione el botón de ajuste de modo y el botón de ajuste ISO2 para confirmar el ángulo de disparo hasta que aparezca mostrado en la pantalla.

Referencia:

- Este ajuste sólo es válido cuando se ajusta la velocidad del obturador para visualizar el contador de fotogramas (f/s) en el modo cine.

5. Medición

2. Medición de la luz de flash

Este método de medición se puede realizar de las siguientes formas; por cable síncro, inalámbrica, flash múltiple por cable síncro, flash múltiple inalámbrico y flash inalámbrico disparado por radiofrecuencia.

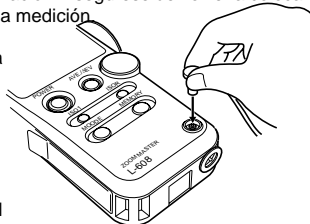
Cuando se mide la luz del flash, la velocidad de obturación y el valor de apertura F (valor resultante de la suma de la luz ambiente y de la luz del flash: cantidad total de luz) se visualizan en la pantalla. La luz ambiente y la luz del flash se visualizan en la pantalla como valores independientes junto con la cantidad total de luz sobre la escala analógica.

Asimismo, en este momento también se visualizará la relación de la luz del flash con respecto a la cantidad total de luz en pasos de 10%. Se visualiza la lectura de destello como una marca del cektelleo sobre la escala analógica (ver pág.35).

2-1 Modo de flash con cable síncro

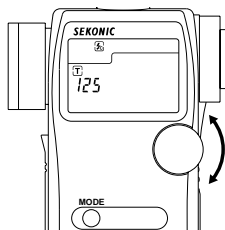
Conecte el fotómetro al flash con un cable de sincronización. Asegúrese de volver a colocar la tapa de la conexión del sincronizador después de una medición.

1. Conecte el cable de sincronización del flash a la conexión del síncro ⑧ del fotómetro.

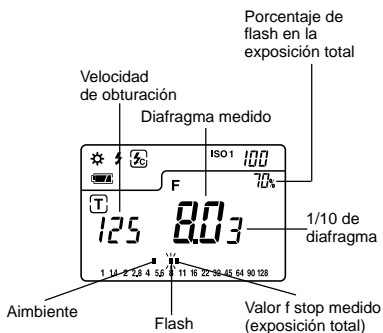


2. Mantenga presionado el botón de selección del modo ⑩ y gire la rueda de Selección/Cambio ⑤ para seleccionar del flash con el modo síncro ④.

3. Gire la rueda de Selección/Cambio para elegir la velocidad de obturación. Previamente compruebe que la selección realizada coincide con la selección de su cámara.



4. Presione el botón de medición ⑮ para disparar el flash. El valor de medición (diafragma) aparecerá en pantalla.



 PRECAUCIÓN:

- En caso de que se utilice un fotómetro para flash con cable sincro, existe peligro de descarga eléctrica si se maneja con las manos húmedas, durante la lluvia, en superficies mojadas o donde el nivel de humedad es muy alto.
- En estas condiciones, se recomienda utilizar un fotómetro inalámbrico o sistema de flash por radiofrecuencia (accesorios) y mantener la tapa de la conexión del sincronizador colocada en su lugar.

NOTA:

- La unidad de disparo electrónico puede accionarse al conectar el cable sincro o al accionar el botón Power.
- El voltaje de disparo es de 2,0 a 400 voltios. Para disparos inferiores a 2,0 voltios de flash inalámbrico o por radiofrecuencia, es posible que el flash no se dispare. En este caso, efectúe las mediciones con flash inalámbrico o por radiofrecuencia (ver pág. 20).




Referencia:

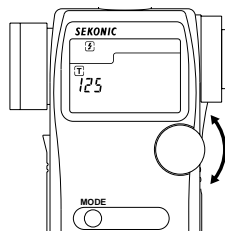
- Ajustando el interruptor DIP 4 y configuración del fabricante, es posible conmutar entre los intervalos de velocidad de obturación completo, 1/2 y 1/3 (véase pág. 36).
- La velocidad de obturación puede seleccionarse en intervalos desde 30 minutos hasta 1/1000 de segundo. Después de 1/1000 seg. el fotómetro puede programarse en las siguientes velocidades intermedias: 1/75, 1/80, 1/90, 1/100, 1/200 o 1/400.
- Si se cambia la sensibilidad de la película después de una medición, el nuevo valor de la medición (diafragma) aparecerá en pantalla.
- Después de la medición, se visualizará el valor de abertura F correspondiente a la velocidad de obturación cuando se cambie la velocidad de obturación.
- "E.u" (Exposición inferior) o "E.o" (Exposición superior) aparecen cuando la combinación de la velocidad de obturación y el diafragma están fuera del rango de muestra posible. Cambie la velocidad de obturación y/o el diafragma con el mando de Selección/Cambio y repita la medición.
- Si el indicador "E.u" o "E.o" está intermitente, indica que el nivel de luz está fuera del alcance de medición del fotómetro.

5. Medición



2-2 Modo de flash inalámbrico de programación automática

Las mediciones se efectúan a través del fotómetro al recibir la luz de flash. Este modo de medición se utiliza cuando el cable sincro no es lo suficientemente largo debido a la distancia entre el flash y el fotómetro o cuando su uso no es aconsejable.

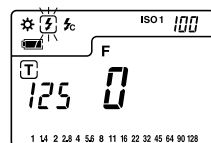
1. Mantenga presionado el botón de esta función  y gire la rueda de Selección/Cambio  para seleccionar el flash inalámbrico de programación automática .




2. Gire la rueda de Selección/Cambio para seleccionar la velocidad de obturación. Al seleccionar la velocidad de obturación compruebe que las funciones seleccionadas coinciden con las de la cámara.

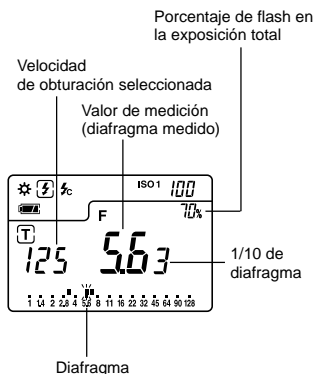
3. Cuando se presiona el botón de medición , el símbolo de función  se pondrá intermitente y el fotómetro estará preparado para efectuar las mediciones. Esta función durará 90 seg. aproximadamente.

Durante este período, dispare el flash y efectúe la medición.



4. Si el período de 90 seg. se sobrepasa y la luz de función intermitente se detiene, vuelva a presionar el botón de medición para volver a la posición de preparado para medir.

5. Cuando se recibe la luz de flash el valor de medición (en diafragmas) aparecerá en pantalla. Incluso después de la medición el símbolo de función  continuará intermitente por lo que podrá seguir haciendo mediciones (función de programación automática).



NOTA:

- Al disparar el flash, si el brillo del flash es 9 EV más bajo que la luz ambiente, el fotómetro puede que no detecte la luz. En este caso, haga las mediciones utilizando el flash con cable sincro.
- Las lámparas fluorescentes de encendido rápido e iluminaciones especiales pueden, en ocasiones, confundirse con la luz de flash y ser medidos de forma accidental. En este caso, efectúe las mediciones con el flash con cable sincro.
- La rosca para trípode del fotómetro permite el montaje en un trípode y colocarlo estratégicamente cuando se utilice el flash inalámbrico.

Referencia:

- Después de la medición, se visualizará el valor de apertura F correspondiente a la velocidad de obturación cuando se cambie la velocidad de obturación.
- Para ajustar la velocidad de obturación utilice las instrucciones previas (ver pág. 18) para flash con cable sincro de la sección 2-1.
- Aparecerá en la pantalla un nuevo valor convertido cuando cambie la sensibilidad de la película después de haber realizado la medición.
- Para lecturas fuera del rango de muestra o debajo de la gama de medición utilice las instrucciones previas (ver pág. 18) para flash con cable sincro de la sección 2-1.

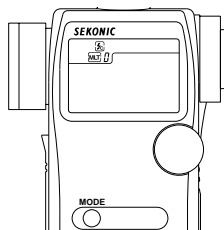
5. Medición

2-3 Mode de flash múltiple (acumulativo) con cable sincro

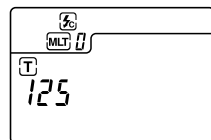
Estas mediciones se utilizan cuando la luz generada por el flash no es la correcta para una exposición adecuada. Los disparos del flash pueden acumularse hasta que aparece en la pantalla la abertura del diaframa deseada. El número acumulativo es infinito. Sólo se visualizará un dígito si el número acumulativo es de diez o más. La pantalla muestra 0 (0=10, 1=11, 2=12, etc.)

1. Desplace el interruptor DIP 2 MULTI (ver pág. 9) hasta la posición ON.

Mantenga presionado el botón de selección **10** y gire la rueda de Selección/Cambio **5** para elegir la medición de flash con la función de flash acumulativo **5** **MLT**.

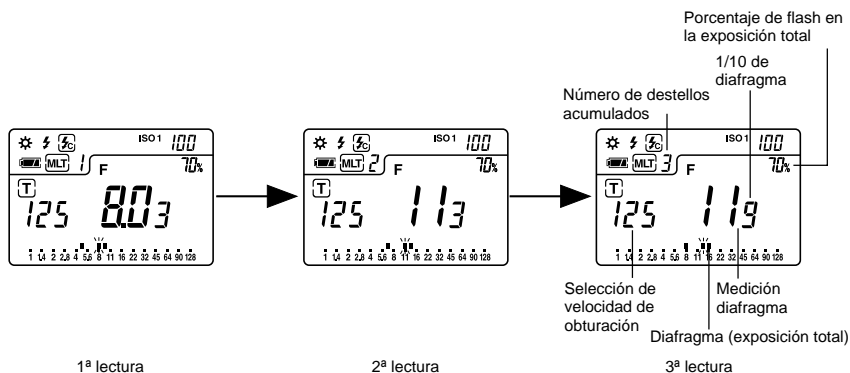


2. Gire la rueda de Selección/Cambio **5** para programar la velocidad de obturación. Al programarla, compruebe primero que las funciones seleccionadas coinciden con las de la cámara.



3. Conecte el cable de sincronización del flash a la conexión de sincronización del fotómetro **8**.

4. Presione el botón de medición **15** para disparar el flash. El valor de medición en diafragmas aparecerá en la pantalla cada vez que se repita esta operación el valor acumulado del diaframa y el número de flashes acumulados se visualizará también.



5. Para quitar el valor acumulativo, presione el botón M.CLEAR **25** o cambie a otro modo girando la rueda de Selección / Cambio mientras presiona el botón de selección de modo.



PRECAUCIÓN:

- Existe peligro de descarga eléctrica si el fotómetro se maneja con las manos húmedas, en caso de lluvia, en superficies mojadas o donde el nivel de humedad es muy alto. En estas condiciones, se recomienda utilizar un fotómetro inalámbrico o sistema de flash por radiofrecuencia y mantener la tapa de la conexión sincro en su lugar.

NOTA:

- La unidad de flash puede dispararse al conectar el cable sincro o accionar el botón Power.
- Al disparar el flash para efectuar mediciones, compruebe el alcance de sincronización de la cámara y programe la velocidad de obturación adecuada.
- En unidades de flash con un voltaje eléctrico extremadamente bajo, el flash no destellará. En este caso, efectúe las mediciones con flash inalámbrico o por radiofrecuencia.

Referencia:

- Para ajustar la velocidad de obturación utilice las instrucciones previas (ver pág. 18) para flash con cable sincro de la sección 2-1.
- Para lecturas fuera del rango de muestra o debajo de la gama de medición utilice las instrucciones previas (ver pág. 18) para flash con cable sincro de la sección 2-1.
- Si se cambia la sensibilidad de la película después de una medición, el nuevo valor de la medición (diafragma) aparecerá en pantalla.

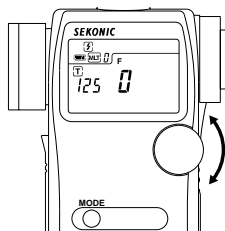
5. Medición

2-4 Modo de flash múltiple (acumulativo) inalámbrico

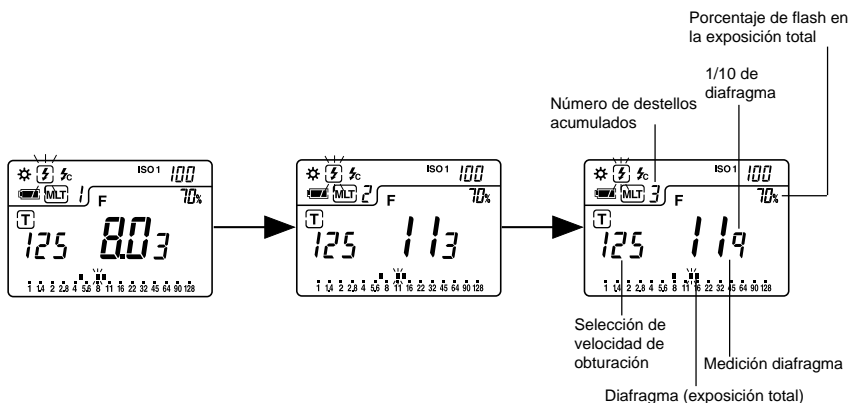
Estas mediciones se utilizan cuando la luz generada por el flash no es la correcta para una exposición adecuada. Los disparos del flash pueden acumularse hasta que aparece en la pantalla la abertura del diaframa deseada. El número acumulativo es infinito. Sólo se visualizará un dígito si el número acumulativo es de diez o más. La pantalla muestra 0 (0=10, 1=11, 2=12, etc.).

1. Interruptor DIP 2 (ver pág. 9) a MULTI en posición ON.

2. Mantenga presionado el botón de selección ⑩ y gire la rueda de Selección/Cambio ⑤ para elegir la medición de flash sin la función de flash con cable sincro acumulativo ② **MULT.**
Gire la rueda de Selección/Cambio ⑤ para programar la velocidad de obturación. Al programarla, compruebe primero que las funciones seleccionadas coinciden con las de la cámara.



3. Cuando se recibe la luz del flash el valor de medición (diaframa) aparecerá en pantalla. Cada vez que se repite esta operación, el valor acumulado para la abertura y el número de destellos acumulados aparecerán en pantalla.



1ª lectura

2ª lectura

3ª lectura

4. La función de preparado para medición aparecerá en la pantalla durante unos 90 segundos. Si se sobrepasa este período y el símbolo intermitente se detiene, apriete el botón de medición ⑮ de nuevo. El valor medido anteriormente volverá a 0 y el fotómetro volverá a la posición de preparado para medición.

NOTA:

- Al disparar el flash, si el brillo del flash es 9 EV más bajo que la luz ambiente, el fotómetro puede que no detecte la luz. En este caso, haga las mediciones utilizando el flash con cable sincro.
- Las lámparas fluorescentes de encendido rápido e iluminaciones especiales pueden, en ocasiones, confundirse con la luz de flash y ser medidos de forma accidental. En este caso efectúe las mediciones con el flash con cable sincro.

Referencias:

- Para seleccionar la velocidad de obturación (ver pág. 18).
- Las situaciones de lecturas fuera del rango de muestra o inferiores al rango de medición son similares a como aparecen descritas en instrucciones previas (ver pág. 13).
- Vea la pág. 38 para mayores detalles sobre disparo de flash por radiofrecuencia.

6. Funciones avanzadas

1. Función de memoria

Este fotómetro puede almacenar hasta nueve valores de medición para luz incidente y reflejada independientemente. Esta característica se puede utilizar en los siguientes modos:

Luz ambiente: prioridad de velocidad de obturación y prioridad del diafragma (sólo L-608) o modo EV.

Luz de flash electrónico: en modos con cable sincro, inalámbrico o disparado por radiofrecuencia.

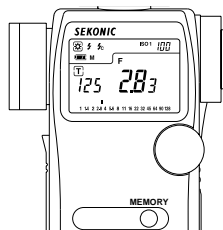
1. Presione el botón de medición (15) y efectúe la medición.

2. Presione el botón de memoria (7) colocando el valor medido en la memoria.

El número de valores en la memoria aparecerá en la pantalla LCD. El valor memorizado es mostrado en la escala analógica. Repitiendo esta operación se pueden almacenar hasta tres valores en la memoria.

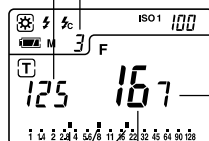
3. Para vaciar memoria, presione el botón de vaciado de memoria o cambie al modo de medición.

4. Cuando gire la rueda de Selección/Cambio (5) mientras se mantienen presionados el botón de memoria y el botón de selección de modo (10), se visualizará el valor medido almacenado en la memoria, junto con el número de la memoria. Cuando un valor previamente guardado es llamado con excepción del último valor almacenado aparecerá "M" y el número parpadeará.



Velocidad de obturación programada

Número de valor memorizado



1/10 de diafragma

valor* medido de diafragma

Memorización del diafragma

NOTA:

- La función de memoria no puede utilizarse en el modo de flash acumulativo.
- Cuando realice 10 mediciones o más los valores medidos aparecerán en la pantalla pero no podrán ser almacenados en la memoria.

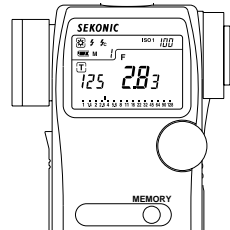
6. Funciones avanzadas

2. Función de promedio

Esta función muestra en la pantalla el promedio de hasta nueve valores almacenados en la memoria.

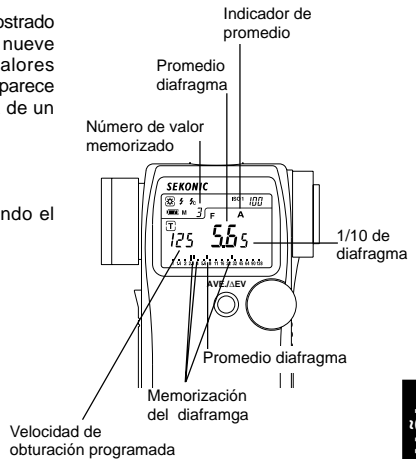
1. Presione el botón de medición (15) y efectúe la medición.

2. Presione el botón de memoria (7) y almacene el valor medido en la memoria.



3. Cuando se presiona el botón AVE/ΔEV (4) es mostrado en la pantalla un valor de promedio de hasta nueve mediciones. El valor en la memoria y los valores promedio se visualizan en la escala analógica. Aparece una "A" en la pantalla que indica que se trata de un promedio.

• El modo promedio puede anularse presionando el botón AVE/ΔEV.




6. Funciones avanzadas

3. Función de diferencia de brillo (contraste)

Esta función es muy útil para evaluar la iluminación en estudio y para comprobar la uniformidad de la iluminación de todo el plano.

Tome un valor medido en un punto concreto como si fuera un valor estándar. La diferencia entre el valor estándar y el nuevo valor medido aparecerá como valores EV y mediciones en la escala analógica.

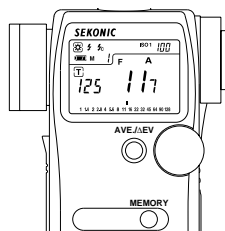
Ejemplo de cómo ajustar las luces utilizando la medición de contraste con el modo de prioridad de velocidad de obturación (luz incidente).

1. Gire la rosca de Lumiesfera ① para hacerlo descender a Posición de la marca .

2. Apague cualquier fuente de luz secundaria. Apunte el Lumiesfera hacia la principal fuente de luz desde la situación del tema y haga una medición. Presione el botón de memoria ⑦ y almacene el valor en la misma.

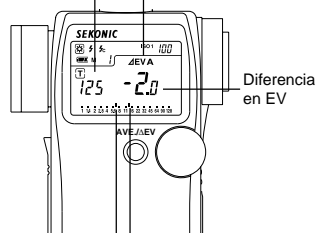
3. Presione el botón AVE/ Δ EV y aparecerá la letra "A" en la pantalla indicando un valor estándar.

4. Apague la luz principal. A continuación apunte la lumiesfera hacia la fuente de luz secundaria. Mientras presiona el botón de medición ⑮, la diferencia indicada entre las fuentes de luz auxiliar y principal aparecerá en valores EV. Al mismo tiempo, el valor estándar y un nuevo valor son mostrados en la escala analógica.



Velocidad de obturación programada

Posición de lectura



Valor memorizado


Valor en medición

6. Funciones avanzadas

Diferencia EV de Δ valor EV	Ratio de contraste
1	2 : 1
1.5	3 : 1
2	4 : 1
3	8 : 1
4	16 : 1


- El valor estándar puede eliminarse presionando el botón de limpieza de memoria o el botón AVE./ Δ EV ④.

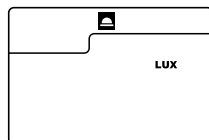
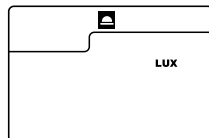
Referencia:

- Para determinar la exposición después de ajustar las luces, conecte las luces principales y las auxiliares, sitúe la lumiesfera en Posición de la marca  y después efectúe una lectura en el mismo eje de luz de la cámara. (para luz incidente).
- Esta función también puede ser usada para luz reflejada.

6. Funciones avanzadas

4. Uso del un fotómetro de luz incidente (LUX o FC).

1. Gire el anillo de la Lumiesfera ① para situarlo en la Posición retraída marca .
2. Asegúrese toda las compensaciones (ver pág. 27) están canceladas.
3. Ajuste el fotómetro al modo LUX o FC para luz incidente con ajuste personalizado (ver pág. 33).
4. Sitúe el fotómetro paralelo al tema y efectúe una medición.



Referencia:

- Ajuste el fotómetro al modo EV (conector DIP 1) e ISO 100, la medición EV puede convertirse para controlar el nivel de luminosidad con la siguiente tabla de conversión.

* Valor EV → Tabla de conversión Lux

EV	Decimales		EV	Decimales	
	0	0.5		0	0.5
-2	0,63	0,88	9	1300	1800
-1	1,3	1,8	10	2600	3600
0	2,5	3,5	11	5100	7200
1	5,0	7,1	12	10000	14000
2	10	14	13	20000	29000
3	20	28	14	41000	58000
4	40	57	15	82000	120000
5	80	110	16	160000	230000
6	160	230	17	330000	460000
7	320	450	18	660000	930000
8	640	910	19	1300000	1900000

* Valor EV → Tabla de conversión Pie-buja (Foot-Candle ; FC)

EV	Decimales		EV	Decimales	
	0	0.5		0	0.5
-2	0,06	0,08	9	120	170
-1	0,12	0,16	10	240	340
0	0,23	0,33	11	480	670
1	0,46	0,66	12	950	1300
2	0,93	1,3	13	1900	2700
3	1,9	2,6	14	3800	5400
4	3,7	5,3	15	7600	11000
5	7,4	11	16	15000	22000
6	15	21	17	30000	43000
7	30	42	18	61000	86000
8	59	84	19	120000	170000

5. Uso de un fotómetro de luz reflejada (cd/m² o FL)

1. Asegúrese toda las compensaciones (ver pág. 32) están canceladas.
2. Ajuste el fotómetro al modo Cd/m² o Foot-Lambert para luz reflejada con ajuste personalizado (ver pág. 36).
3. Programe el fotómetro para la lectura de spot con luz reflejada.
Efectúe la medición mirando a través del visor y encuadre el tema dentro del círculo.

Referencia:

- Ajuste el fotómetro al modo EV (conector DIP 1) e ISO 100, la medición EV puede convertirse para controlar el nivel de luminosidad con la siguiente tabla de conversión.

* Valor EV → tabla de conversión cd/m²

Decimales EV	0	0,5	Decimales EV	0	0,5
3	1	1,4	12	510	720
4	2	2,8	13	1000	1400
5	4	6	14	2000	2900
6	8	11	15	4100	5800
7	16	23	16	8200	12000
8	32	45	17	16000	23000
9	64	91	18	33000	46000
10	130	180	19	66000	93000
11	260	360			

* Valor EV → tabla de conversión Pie-lambert (Foot-lambert ; FL)

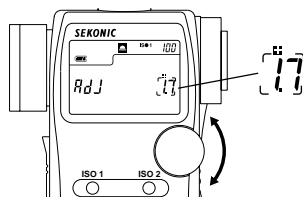
Decimales EV	0	0,5	Decimales EV	0	0,5
3	0,09	0,13	12	48	67
4	0,19	0,26	13	95	140
5	0,37	0,53	14	190	270
6	0,74	1,1	15	380	540
7	1,5	2,1	16	760	1100
8	3,0	4,2	17	1500	2200
9	5,9	8,4	18	3000	4300
10	12	17	19	6100	8600
11	24	34			

6. Funciones avanzadas

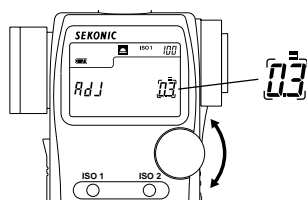
6. Uso de la función de compensación de exposición

La compensación de exposición puede realizarse en incrementos de intervalos 1/10 en un rango de +/- 9,9 EV. La compensación de exposición también se puede utilizar para la compensación de filtros, extensión de fuelle, etc.

- Realiza una compensación de exposición demasiado larga, tendrá como resultado una fotografía subexpuesta. Mantenga presionado el botón ISO 1 (11) y el botón ISO 2 (6) y gire la rueda de Selección / Cambio (5) en la dirección contraria a las agujas del reloj. El símbolo (+) aparecerá en la parte superior derecha de la pantalla. La corrección del índice cambiará en intervalos +0,1 EV hasta +9,9.



- Realiza una compensación de exposición demasiado corta, tendrá como resultado una fotografía sobrepuesta. Mantenga presionado el botón ISO 1 y el botón ISO 2 y gire la rueda de Selección / Cambio en la dirección contraria a las agujas del reloj. El símbolo (-) aparecerá en la parte derecha de la pantalla. La corrección del índice cambiará en intervalos -0,1 EV hasta -9,9.



NOTA:

- Efectúe la compensación necesarias, después que un número suficiente de pruebas hayan sido hechas en las condiciones fotográficas reales, que más le convengan. Las compensaciones afectan a todas las funciones del fotómetro.
- Si se ha llevado a cabo alguna recalibración por las razones que fueran no olvide situar todas las funciones en su posición original.

Referencia:

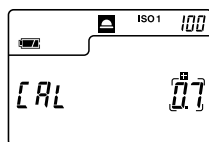
- Cuando se active la compensación, un signo de más (+) o de menos (-), así como el valor de la compensación, se visualizaran continuamente en la pantalla LCD.
- Puede ajustar la configuración de manera que los signos más (+) o menos (-), así como el valor de la compensación, no sean visualizados en la pantalla LCD. (véase pág. 36).

6. Funciones avanzadas

7. Uso de la función de compensación de calibración

La compensación de calibración puede ser incrementada ajustando pasos de 1/10 en +/-1,0 EV. Esto puede ser para requerimientos específicos, calibración de otros fotómetros, etc.

1. Ajuste el modo de medición (luz incidente, luz reflejada) para la compensación deseada. Si es posible, ajuste el valor de compensación independientemente, tanto para la luz incidente como reflejada. No es posible conmutar entre los modos de medición (luz incidente, luz reflejada) si el ajuste no está finalizado.
2. Para ajustar la compensación apague primero el fotómetro. Encienda el fotómetro y mantenga presionados simultáneamente los botones ISO1 e ISO2 hasta que visualice CAL 0.0 (calibración)
3. El ajuste podrá cambiarse girando la rueda de Selección / Cambio mientras se presionan simultáneamente los botones de ajuste ISO1 e ISO2. Podrá realizar incrementos ajustando pasos de 1/10 en +/-1,0 EV.



NOTA:

- Cuando efectúe compensaciones, asegúrese de que satisfagan sus requerimientos en base a los resultados adecuados de una película de prueba.
- Mientras que las luces incidente y reflejada se pueden ajustar independientemente, tenga en cuenta que ambas luces y exposición con flash se corrigen uniformemente, independientemente de la medición.

Referencia:

- La configuración de la compensación no es mostrada en la pantalla una vez que está configurada.

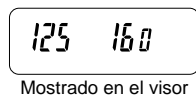
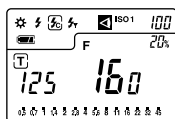
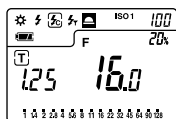
6. Funciones avanzadas

8. Compensación de filtro

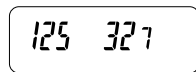
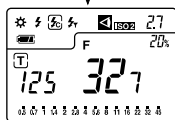
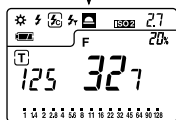
Compensación de filtro (1)

Es posible ajustar la compensación del factor de filtro que se está utilizando dentro de un margen de ± 5.0 EV en intervalos de 1/10. La medición correspondiente al ajuste de corrección aparece mientras se presiona el botón 0 de ajuste ISO2 (6).

1. Seleccione el número de ajuste 1 y el número de ítem 1 en el modo de ajuste personalizado (véase pág. 36).
2. Ajuste el valor de corrección deseado girando la rueda de Selección/Cambio mientras presiona el botón (5) de ajuste ISO2.



Mostrado en el visor



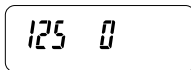
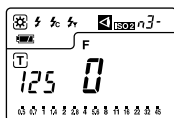
Mostrado en el visor

L-608

L-608CINE

Compensación de filtro (2) (Sólo 608 CINE)

1. Cuando se usa en la filmación de películas cinematográficas, es posible ajustar 7 tipos utilizados frecuentemente.
2. Seleccione el número de ajuste 1 y el número de ítem 2 en el modo de ajuste personalizado.
3. Gire la rueda de Selección/Cambio mientras presiona el botón (5) de ajuste ISO2 para seleccionar el símbolo del filtro deseado entre 7 tipos.
4. Después de ajustar la compensación del factor de filtro, el símbolo del filtro y el valor F o el valor EV corregido se visualizan mientras se está presionando el botón de ajuste ISO2.



Mostrado en el visor

No. de filtros, pantalla LCD y valor corregido

No. de factor de filtro	85	NDO.3	NDO.6	NDO.9	85N3	85N6	85N9
Pantalla LCD	85-	n3-	n6-	n9-	A3-	A6-	A9-
Valor corregido (EV)	-0.7	-1	-2	-3	-1.7	-2.7	-3.7

(Los números de los factores de filtros son los números de los filtros Kodak Wratten).

9. Función de análisis de Flash

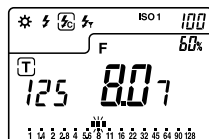
Cuando se mide la luz del flash, la velocidad de obturación y el valor de apertura F (valor resultante de la suma de la luz ambiente y de la luz del flash: cantidad total de luz) se visualizan en la pantalla de cristal líquido. La luz ambiente y la luz del flash se visualizan en la pantalla como valores independientes junto con la cantidad total de luz en la escala analógica.

Asimismo, en este momento también se visualizará la relación de la luz del flash con respecto a la cantidad total de luz en pasos de 10%.

Este valor puede ser utilizado para los ajustes, por ejemplo, para aumentar o disminuir la intensidad de la iluminación de tungsteno o el elemento de luz (aumentando la luz del flash del fotógrafo), con el fin de adecuarlos a las necesidades del fotógrafo.

< Ejemplo >

Si, bajo ciertas condiciones, el componente de la luz del flash es de 60% y el de la luz de tungsteno es de 40%, la pantalla aparecerá tal como se indica a la derecha. La lectura de flash aparece parpadeando.

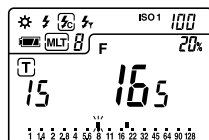


1. Para enfatizar la luz de tungsteno (ambiente) (para teñir la atmósfera con tonos naranja)

Para aumentar la relación de la luz de tungsteno, utilice la rueda de Selección/Cambio para cambiar la velocidad de obturación por otra más lenta.

Podemos comprobar que el componente de luz del flash es ahora del 20%. En la escala analógica también se indica que el componente de luz de tungsteno es aproximadamente de un nivel de intervalo de 2,5 pasos superior al componente de luz de flash.

Como resultado, las imágenes de la película aparecen con tonos naranjas, cobrando vida el efecto producido por la luz de tungsteno.

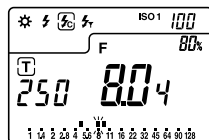


2. Reducción del efecto de la luz de tungsteno (para obtener un efecto más natural)

Para disminuir la proporción de la luz de tungsteno, utilice la rueda de Selección/Cambio para cambiar la velocidad de obturación por otra más rápida.

Podemos comprobar que el componente de luz del flash es ahora del 80%. En la escala analógica también se indica que el componente de luz del flash es aproximadamente de un nivel de intervalo de 1,5 pasos superior al componente de luz ambiente.

Como resultado, las imágenes de la película aparecen con tonos naturales.



Referencia:

- Velocidades de disparo más lentas permiten que llegue más luz a la película, mientras que velocidades de disparo más rápidas permite que llegue menos luz a la película.
- Los ajustes de arriba se realizan ajustando la luz de tungsteno (ambiente) por medio de la velocidad de obturación. También es posible modificar esta relación ajustando la luz del flash (cuando se cambia la distancia entre el flash y el sujeto o cuando se cambia la cantidad de luz del flash). Cuando se utiliza este método, vuelva a efectuar la medición cada vez que se ajusta la luz del flash.

6. Funciones avanzadas

10. Función de ajuste personalizado

Es posible ajustar de antemano las funciones requeridas.

LISTA DE AJUSTES PERSONALIZADOS							
No.	Modelo	Iluminación	Nombre de ajuste personalizado	Item			
				0	1	2	3
1	608	Ambiente & Flash	AJUSTE ISO 2	Sensibilidad de película Intervalos de 1/3	Compensación de filtro (1) Intervalos de 0,1EV (±5.0EV)	—	—
	CINE			Sensibilidad de película Intervalos de 1/3	Compensación de filtro (1) Intervalos de 0,1EV (±5.0EV)	Compensación de filtro (2) 7 Factor del filtro	—
2 *1	608&CINE	Ambiente & Flash	Visualización de compensación de exposición	Visualizar siempre	No visualizar	—	—
3 *1	608&CINE	Ambiente & Flash	Incremento de Velocidad de disparo	Intervalo de 1	Intervalo de 1/3	Intervalo de 1/2	—
4 *1	608&CINE	Ambiente & Flash	Incremento de Diafragma	Intervalo de 1	Intervalo de 1/3	Intervalo de 1/2	—
5	608&CINE	Ambiente	Modo de prioridad T	Disponible	No disponible	—	—
6	608&CINE	Ambiente	Modo de prioridad F	Disponible	No disponible	—	—
7	608&CINE	Flash	Modo con código	Disponible	No disponible	—	—
8	608&CINE	Flash	Modo sin código	Disponible	No disponible	—	—
9	608&CINE	Flash	Función de análisis de Flash	Disponible	No disponible	—	—
10 *2	608&CINE	Ambiente	Visualización de iluminación y luminancia	Compuesto + Individual	Compuesto	Individual	—
11	608&CINE	Ambiente	Medición de iluminación en modo incidente	No disponible	LUX	FC	LUX, FC
12	CINE	Ambiente	Medición de Luminancia en modo reflejado	No disponible	cd/m ²	FL	cd/m ² , FL

6. Funciones avanzadas

*1 Fracciones de 1/10 stops son mostradas en las siguiente combinaciones (○)

Prioridad T

	T 1 stop	T 1/3 stop	T 1/2 stop
F1 stop	○	○	○
F1/3 stop	-	-	-
F 1/2 stop	-	-	-

Prioridad F

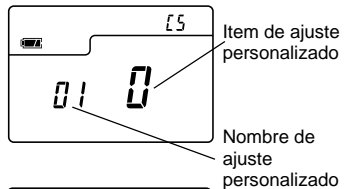
	T 1 stop	T 1/3 stop	T 1/2 stop
F1 stop	○	-	-
F1/3 stop	○	-	-
F 1/2 stop	○	-	-

*2 Individual: LUX, FC, cd/m² o FL

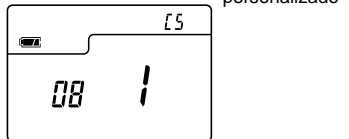
Compuesto: LUX+T+F, FC+T+F, cd/m²+T+F o FL+T+F (combinación)

- Para acceder al modo de ajuste personalizado, en primer lugar apague el fotómetro. Ajuste el interruptor DIP 4 a la posición de conectado y encienda el fotómetro. No es posible acceder al modo de ajuste personalizado si el interruptor DIP 4 no está ajusta a ON con el fotómetro encendido.

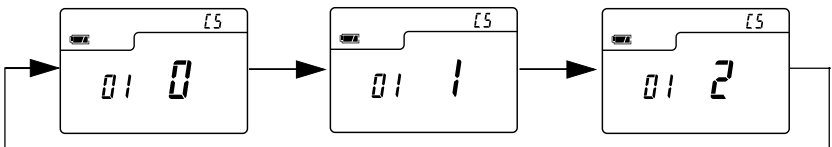
- En el modo de ajuste personalizado, 'CS' (ajuste personalizado) se visualiza en la pantalla ISO, un numero de ajuste comprendido entre 01-11 (608) y entre 01-12 (608CINE) se visualiza en el área de la pantalla de velocidad de obturación, y el numero de item 0, 1, 2 ó 3 se visualiza en el área de la pantalla de apertura.



- Gire la rueda de Selección/Cambio y seleccione el nombre de ajuste personalizado por medio del numero de ajuste deseado.



- El número de ítem cambiará cada vez que presiona el botón de ajuste de modo.



- Si presiona el botón de vaciado de memoria en el modo de ajuste personalizado, el ajuste reconfigurado al valor por defecto (No.0).
- Tras terminar el ajuste personalizado, finalice el modo de ajuste personalizado ajustando el interruptor DIP 4 a la posición desconectado (OFF). Esta operación también hará que se desconecte la alimentación. Puesto que no es posible desconectar la alimentación presionando el botón de alimentación Power mientras está en el modo de ajuste personalizado, desconecte la alimentación ajustando el interruptor DIP 4 a OFF.

6. Funciones avanzadas

11. Sistema de flash inalámbrico por radiofrecuencia

Con el módulo de transmisión conectado en el zócalo del fotómetro y un receptor (RR-4 ó RR-32 vendidos separadamente o productos PocketWizard®) conectados a una o más unidades de flash, el fotómetro provee un conveniente sistema de conexión que permite trabajar a una sola persona midiendo los diferentes flashes sin necesidad de utilizar cables síncro.

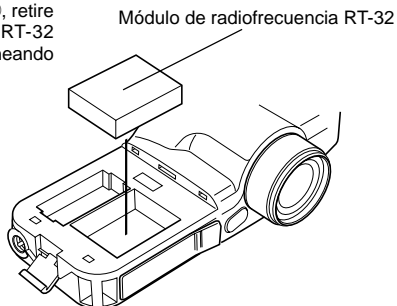
El 608/608CINE dispone de 32 canales de disparo cuando tiene conectado en el zócalo el módulo RT-32.

Los canales 1-16 son monocanales, mientras que los canales 17-32 son canales cuádruples. Seleccionando uno de estos canales (17-32) dan control a 4 subcanales (A, b, c y d), permitiendo controlar un máximo de 4 unidades de flash.

Seleccionar o descartar una zona de iluminación es posible a través de los subcanales. Para disparar falsees configurados en subcanales la unidad de flash debe estar conectada al receptor RR-32 o al PocketWizard MAX o MultiMax. El receptor RR-4 o PocketWizard Plus pueden seleccionarse los canales 1-4 para disparo.

<Ejemplo con el receptor de radiofrecuencia opcional de 32 canales (RR-32)>

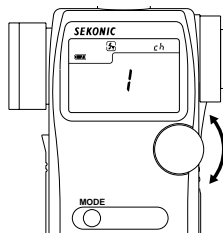
1. Abra la tapa del compartimiento de la pila (16), retire la tapa del conector, y ajuste el módulo RT-32 transmisor de radiofrecuencia (opcional) alineando el conector con las espigas.



⚠ PRECAUCIÓN:

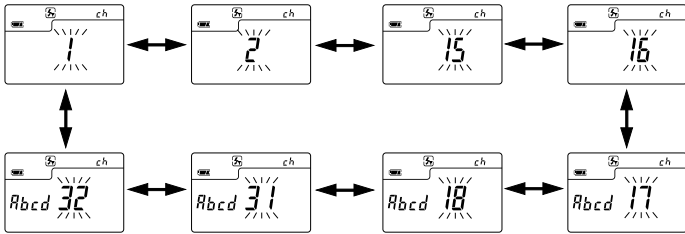
- Para evitar daños producidos por la electricidad estática, antes de tocar el módulo transmisor de radiofrecuencia, descargue la electricidad estática almacenada en su cuerpo tocando un objeto metálico cercano (como la perilla de una puerta, el marco de aluminio de una ventana, etc.).

2. Ajuste el modo de ajuste del flash con radiofrecuencia utilizando la rueda de Selección/Cambio (5) mientras presiona el botón de selección del modo (10) (F).



6. Funciones avanzadas

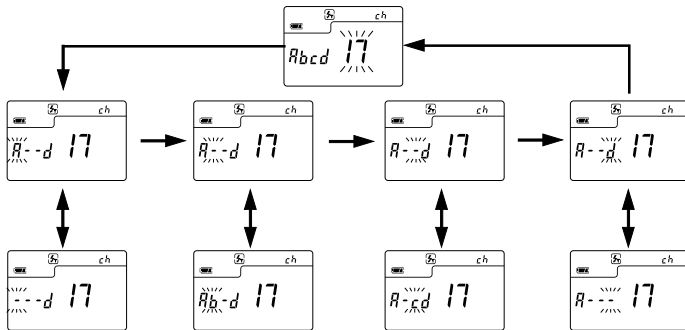
- El número del canal ajustado parpadeará intermitentemente.
Gire la rueda de Selección/Cambio para definir el ajuste del canal.
- En el modo de ajuste, aparece "ch" en el indicador ISO. Al mismo tiempo, aparecen los números de canales (1 a 16 y 17 a 32) en el área del indicador F. Cuando el número de canal es de 17 a 32, se visualizan los ajustes de los subcanales (A, b, c, y d) en el área del indicador T. Si no hay ajuste, se visualizará "-".



- En los ajustes de los subcanales, después de haber ajustado el canal entre 17 a 32, se presionará el botón de modo. Seguidamente, empezará a parpadear la 4ta. cifra en el área del indicador T para indicar que es posible realizar el ajuste. Cada vez que se presiona el botón de modo, la posición parpadeante se desplazará en el orden de Núm. de subcanal → 4ta. cifra → 3ra. cifra → 2da. cifra → 1ra. cifra → Núm. de canal, permitiendo realizar el ajuste de cada subcanal. Girando la rueda de Selección/Cambio en este estado, se cambiará alternativamente entre ajuste (se visualiza "A, b, c, y d") y reinicialización (se visualiza "-"). Durante este proceso, el indicador continuará parpadeando para saber cuál es el canal que se está ajustando.

→ Ajustar accionando el botón de modo.

↔ Ajustar accionando la rueda de Selección/Cambio.



⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando se utilizan los canales cuádruples 17-32, no se podrá finalizar este modo sin haber ajustado previamente un subcanal (se visualiza A, b, c, o d).

6. Funciones avanzadas

6. Finalizar el ajuste, seleccionando el modo de medición de disparo por radiofrecuencia o múltiple disparo por radiofrecuencia utilizando la rueda de Selección / Cambio y presionando el botón de modo. Para otras configuraciones de medición vea la página 18.
7. Compruebe que la fotómetro y el receptor de señales radioeléctricas se encuentren ajustados a un mismo número de canal. La unidad de flash se disparará al presionar el botón de medición del fotómetro, y al mismo tiempo, se podrán realizar las mediciones.

Referencia:

- Para los detalles sobre el método de operación del receptor, consulte el manual de instrucciones del receptor.
- La distancia máxima de control del sistema de disparo del flash por radiofrecuencia difiere según la posición del dispositivo, la dirección y otros factores.
 1. Confirme el margen de visibilidad directa entre el transmisor y el receptor.
 2. Mantenga los el fotómetro y el receptor alejados de los objetos metálicos grandes, de bloques de hormigón, de elementos con gran contenido de humedad (dentro de esta categoría también entran las personas y los árboles), etc.
 3. Fije firmemente el receptor de señales radioeléctricas utilizando una cinta Velcro o la rosca 1/4-20 para el trípode.

Asegúrese de que la antena del receptor quede a una altura superior a la caja de la fuente de energía. Asegúrese de que la antena del receptor no entre en contacto con un objeto metálico.
 4. Dependiendo de la ubicación, puede suceder que el receptor no pueda recibir ninguna señal radioeléctrica. Esto puede atribuirse a diversas causas, como sucede cuando las senales radioelectricas son reflejadas por los objetos circundantes. Esto podría solucionarse desplazando ligeramente el dispositivo en una u otra dirección.

Confirme también que el dispositivo no quede situado detrás de objetos que puedan absorber o desviar las senales radioeléctricas, como hormigón, metal, colinas bajas, etc.

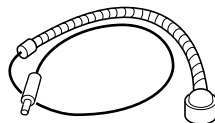
NOTA:

- El sistema de ondas radioeléctricas sólo podrá utilizarse en el país de compra debido a que la frecuencia se encuentra controlada por las leyes de ondas radioeléctricas de cada país.

7. Accesorios (se venden por separado)

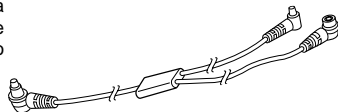
Receptor mini luz (Opcional)

- Unidad de recepción de luz incidente con una superficie de recepción de luz de 12 mm.
- Para mediciones de planos pequeños al fotografiar temas de pequeñas dimensiones o hacer copias.



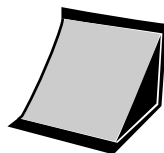
Cable Sincro (Opcional)

- Cable de 5 m. de longitud con 3 enchufes. Permite la conexión simultánea de un fotómetro de exposición, una cámara y un flash. Esto facilita las mediciones ya que evita enchufar y desenchufar el cable sincro repetidamente.



Tarjeta gris 18% (Opcional)

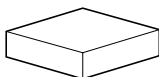
- Tarjeta gris de 18% (110mm x 102mm, 4 1/4" x 3 1/2"), se dobla a las siguientes dimensiones 2 3/4" x 4 3/4" y se puede llevar en el bolsillo.
- Permite exposiciones exactas independientemente de la iluminación o contraste del sujeto del fondo.



7. Accesorios (se venden por separado)

Sistema de flash por radiofrecuencia (Opcional)

- Combinando el módulo transmisor por radiofrecuencia (RT-32) con el receptor (RR-32 o RR-4), es posible efectuar mediciones disparando el flash con el exposímetro.



Módulo transmisor por radioeléctricas
(RT-32, 32 canales)



Receptor por radioeléctricas
(RR-32, 32 canales)



Receptor por radioeléctricas
(RR-4, 4 canales)

Referencia:

- El módulo de transmisión RT-32 y los receptores RR-4 y RR-32 son compatibles con los productos PocketWizard de LPA Design.

Angulo de recepción de luz 54° (lumigrd) (Opcional)

Este método mide el brillo (luminancia) de la luz reflejada del tema. Para objetos distantes, tales como paisajes, es útil, cuando la situación del tema es de difícil aproximación o para medir objetos que producen luz (anuncios de neón, etc.), superficies muy reflectantes o temas traslúcidos (vidrio de color, etc.).

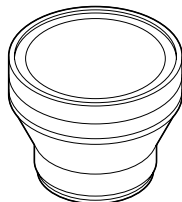
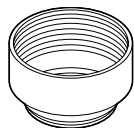
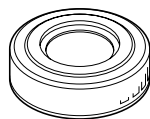
Parasol (Opcional)

El anillo adaptador, disponible como accesorio opcional, permite instalar aros adaptadores par el uso de filtros de otros fabricantes. Esto simplifica el ajuste de la exposición sin necesidad de realizar el cálculo de corrección de los filtros polarizadores, etc.

El anillo adaptador también puede utilizarse como parasol para proteger el objetivo contra las rayaduras, la suciedad, etc.

Convertidor angular 2x (Opcional)

Montando el convertidor angular 2x a la unidad de lente de objetivo se podrán realizar mediciones de zoom a un ángulo de recepción de luz de 2° - 8°.



Clase	: Fotómetro de exposición digital para luz ambiente y luz de flash
Método de recepción de luz	: Luz incidente y luz reflejada
Elemento receptor de luz	: 2 fotodiodos de silicio (incidente y reflejada)
Fotoreceptores	
Luz incidente	: Convertible en difusor plano (Lumisphere en la posición Down)
Luz reflejada	: Nueve lentes de Zoom 1° a 4° Distancia de medición 1m ~ ∞
Gamas de medición	
Luz ambiente	: Medición de la prioridad del diafragma : Medición de la prioridad de obturación : Medición EV Medición de iluminación simple (lux, pie-bújia) Medición de brillo simple (Sólo 608 Cine) (pie-lambert, cd/m ²)
Flash	: Alámbrico sincronizado (acumulativo, no acumulativo) Inalámbrico (acumulativo, no acumulativo) Medición utilizando el sistema de radofrecuencia (acumulativo, no acumulativo)
Ángulo de medición (ISO 100)	:
Luz ambiente	: Luz incidente EV-2 a EV 22.9 Luz reflejada EV3 a EV 24.4 (con visor zoom spot de 1° a 4°) Luz reflejada EV -2 a EV 22,9 (con Lumigrad 54° opcional)
Flash	: Luz incidente f 0.5 a f128.9 (F175 aprox.) Luz reflejada f 5.6 a f128.9 (F175 aprox.) (con visor zoomspot de 1° a 4°) Luz reflejada f 0,5 a f 128,9 (aprox. f 175) (con Lumigrad 54° opcional)
Iluminación:	: 0,63 - 190.000 lux (2 dígitos decimales) 0,12 - 180.000 foot-candle (2 dígitos decimales)
Brillo (sólo 608CINE)	: 1 - 190.000 cd/m ₂ (2 dígitos decimales) 0,3 - 190.000 foot-lambert (2 dígitos decimales)
Precisión de repetición	: +/- 0.1 EV o menos
Constante de calibración	:
Medición de luz incidente	: Lumisfera C=340 Difusor plano C= 250
Medición de luz reflejada	: K = 12.5
Gama de visualización	:
Sensibilidad de la película	: ISO 3 a 8000 (en intervalos de 1/3)
Velocidad de obturación	
Luz ambiente	: 30 minutos a 1/8000 segundos (intervalos completos, 1/2 ó 1/3) también 1/200, 1/400 Las escalas de cine - 2, 3, 4, 6, 8, 12, 16, 18, 24, 25, 30, 32, 36, 40, 48, 50, 60, 64, 72, 96, 120, 128, 150, 200, 240, 256, 300, 360 encuadres por segundo (con un ángulo de obturación de 180 grados) (Adición 608 Cine) 1, 75, 90, 100, 125, 250, 375, 500, 625, 750, 1000
Flash	: 30 minutos a 1/1000 seg. (intervalos completos, 1/2 ó 1/3) también 1/75, 1/ 80, 1/90, 1/100, 1/200, 1/400
Diafragma	: f/0.5 a f161 (en intervalos de 1, 1/2 or 1/3) f/0.5 a f161 (en intervalos de 1, 1/2 or 1/3) (608CINE)

8. Datos técnicos

EV	: EV (-) 9.9 a EV 41.6 (en intervalos de 0,1)
Escala analógica	: F1.0 - F128 (intervalos de 1/2),4 seg.-1/4000 seg.(in tervalos de 1/2) (608) F0.5 - F45 (intervalos de 1/3) (608 Cine)
Angulo de disparo (Solo 608 Cine)	: 5° - 270° (en 5° intervalos), otros: 144°, 172°
Compensación de filtro	: +/- 5,0 EV (en 1/10 stops)
Números de Factor de filtro (Solo 608 Cine)	: 85-, n3-, n6-, n9-, A3-, A6-, A9-
Otras características	:
Condiciones atmosféricas	: Clase 4 estándar JIS, resistente al agua,
Función de memoria	: 9 lecturas
Borrado de memoria / función rellamada	
Función multi flash	: Hasta ∞ lecturas de flash (sólo un dígito es mostrado cuando el número de lecturas acumuladas es superior a nueve)
Función promedio	: Pueden promediarse hasta nueve lecturas
Función diferencia de brillo	: +/- 9,9 EV (en incrementos de 1/10 stops)
Función de análisis de flash	: 0% a 100% en incrementos de 10%
Exposición fuera de rango	: Indicador de Eu (subexposición) o Eo (sobrexposición)
Compensación de exposición	: +/- 9.9 EV (en incrementos de 1/10 stops)
Compensación de calibración	: +/- 1,0 EV (en incrementos de 1/10 stops)
Indicador de pila	: icono de estatus de 3 niveles
Apagado automático	: 20 minutos aprox.después del último uso
Iluminación automática	: 6 EV o menos
Selección del interruptor DIP	
Rosca del trípode de 1/4"	: Para colocar el fotómetro inalámbrico en el área de medición.
Programación ISO para segunda película	: ISO 3 a 8000 (en incrementos de 1/3 stops)
Ajuste de dioptrías:	: -2,5 a 1,0 dioptrías
Pila	: 1 pila de litio CR-123A
Variación de la temperatura de funcionamiento	: -10 ~ 50 °C
Variación de la temperatura de almacenaje	: -20 ~ 60 °C
Dimensiones	: 90mm. (ancho) × 170mm. (altura) × 48mm. (profundidad)
Peso	: 268gr. (pila)
Accesorios	: Funda, correa, tapa para el objetivo, tapa para la conexión del sincronizador, Pila de litio CR-123A.
Rango del disparo por radiofrecuencia	: aprox. 30 metros (100 pies)
Frecuencia onda de radio	
FCC & IC	: CH1 – 16 344,0 Mhz CH17 – 32 346,5 – 354,0 Mhz
CE	: CH1 – 16 433,62 Mhz CH17 – 32 434,22 mhz

Las características y los datos técnicos están sujetos a variaciones.



AVISO:

- No deje el aparato al alcance de los niños ya que podrían, accidentalmente, enrollarse la correa al cuello y sufrir un accidente.
- No coloque nunca las pilas cerca del fuego, no las desmonte ni las caliente. Las pilas se pueden sufrir pérdidas y pueden provocar accidentes, heridas o contaminar el ambiente.



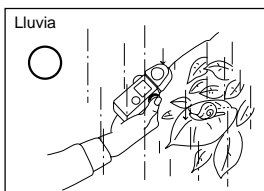
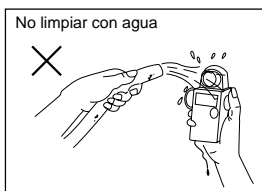
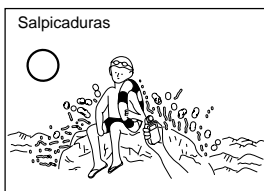
PRECAUCIÓN:

- No mire al sol a través del visor para evitar daños en la vista.
- Si utiliza el fotómetro de exposición en zonas mojadas o en condiciones de humedad elevada, mantenga la conexión del sincronizador tapada. En estas condiciones, se recomienda utilizar flash inalámbrico.

10. Mantenimiento

NOTA:

- Aunque este fotómetro ha sido diseñado para un uso diario bajo toda clase de condiciones atmosféricas (clase 4 estándar JIS resistente al agua) no lo utilice bajo el agua ni lo ponga en contacto con ésta, ya que dañaría el aparato.



- Para evitar dañar el fotómetro, evite los golpes.
- No lo guarde en sitios con alta temperatura o humedad.
- Evite los cambios bruscos de temperatura que podrían producir una condensación interna que dañaría el aparato.

Consejos de mantenimiento

- Si el fotómetro se moja, séquelo inmediatamente con un paño suave.
- Evite forzar la goma del sello del compartimento de la pila. No intente quitar la goma del sello.
- Si se daña la goma del sello, el polvo o el agua podrían dañar el aparato. Si esto ocurre, envíe el fotómetro al servicio oficial Sekonic de su país.
- Evite las partículas de polvo, la suciedad y los arañazos en la superficie del Lumisphere y en la parte frontal y posterior del Zoom que podrían afectar la exactitud de las mediciones.
- No utilice limpiadores orgánicos (como disolvente o benceno). Limpie el aparato con un paño suave.

Información sobre el cumplimiento con FCC y con IC:

Advertencia: Los cambios o las modificaciones realizados en la unidad que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Nota:

Este equipo se ha sometido a todo tipo de pruebas y cumple con las normas establecidas para dispositivos de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las reglas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estas reglas están diseñadas para asegurar una protección razonable contra este tipo de interferencias en las instalaciones residenciales. Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza debidamente, es decir, conforme a las instrucciones, podrían producirse interferencias en radiocomunicaciones.

Sin embargo, no se garantiza que estas interferencias no se produzcan en una instalación determinada. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse mediante la conexión o desconexión del equipo, el problema podrá corregirse mediante una o una combinación de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena receptora o cámbiela de lugar.
- Aumente la separación entre el equipo y el aparato receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de los reglamentos de la FCC y también con la RSS-210 de la Industria y Ciencias de Canadá.

La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:

- 1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y
- 2) este dispositivo debe ser capaz de aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que pudieran causar una operación indeseable.

Número ID de FCC: PFK-608-01

Canadá: 3916104181